

# WETLAND CONTRACTS CONTRATTI DI AREA UMIDA

## WETLAND CONTRACTS CONTRATTI DI AREA UMIDA

| Wetland Contracts in a few questions   | Contratti di Area Umida in breve   |
|--|--|
| <p><b>What is a Wetland Contract and where did it come from?</b> It is a voluntary tool for participative governance of wetlands. It originates from the long-time experience of river contracts.</p>  | <p><b>Cos'è un Contratto di Area Umida e da dove proviene?</b> È uno strumento volontario per la governance partecipata delle zone umide. Proviene dall'esperienza pluriennale dei Contratti di Fiume.</p>   |
| <p><b>What are the contents of a Wetland Contract?</b> It consists of a series of shared, specific and detailed commitments and actions. The objective of a Wetland Contract is to ensure proper governance to protect wetlands and their surroundings. The contracts take into account the problems and needs of the people, plants and animals that live or benefit from wetlands either permanently or temporarily.</p> | <p><b>Quali sono i contenuti di un Contratto di Area Umida?</b> Consistono in una serie di impegni e azioni condivisi, specifici e dettagliati. L'obiettivo è di garantire una governance adeguata per le zone umide protette e i loro dintorni. I Contratti di Area Umida tengono conto dei problemi e delle necessità delle persone, delle piante e degli animali che vivono o beneficiano delle zone umide in modo permanente o temporaneo.</p> |
| <p><b>Is it a mandatory tool?</b> No, it is a voluntary agreement that includes criteria in the areas of public utility, economic return, social value and environmental sustainability to search for effective solutions for the enhancement and protection of wetlands. It does not produce obligations but rather encourages commitments.</p>   | <p><b>È uno strumento obbligatorio?</b> No, si tratta di un accordo volontario che considera aspetti legati agli interessi pubblici, alle ricadute economiche, ai valori sociali e alla sostenibilità ambientale per ricercare soluzioni efficaci per il miglioramento e la protezione delle zone umide. Non produce obblighi ma piuttosto impegni.</p>  |
| <p><b>Are the contents the same for all the Wetland Contracts?</b> No, there is no standard recipe for the governance model because every territorial context poses different problems and solutions. A tailor-made approach is always needed.</p>   | <p><b>I contenuti sono gli stessi per tutti i contratti di Area Umida?</b> No, non esiste una ricetta standard per il modello di governance perché ogni contesto territoriale pone problemi e soluzioni diverse. È sempre necessario un approccio "su misura".</p>   |
| <p><b>Is it a new kind of territorial plan?</b> Not really. Wetland Contracts do not want to by-pass, replace or overlap existing plans or tools. They gather different skills and knowledge from different stakeholders, community representatives, institutions and territorial actors to produce ideas, commitments and actions.</p>  | <p><b>È un nuovo tipo di piano territoriale?</b> Non proprio. I Contratti di Area Umida non vogliono bypassare, sostituire o sovrapporsi a piani o strumenti esistenti. Raccolgono competenze e conoscenze diverse dai soggetti interessati, rappresentanti delle comunità, istituzioni e attori territoriali, per produrre idee, impegni e azioni.</p>  |
| <p><b>Why do we need a tool like that?</b> Wetlands provide benefits that no other ecosystem can. Some of the benefits include natural water quality improvement, flood protection, shoreline erosion control, opportunities for recreation and aesthetic appreciation, community structure and wildlife support, and natural products at reduced costs</p>  | <p><b>Perché dovremmo aver bisogno di uno strumento di questo tipo?</b> Le zone umide offrono benefici che nessun altro ecosistema può offrire. I numerosi benefici comprendono il miglioramento della qualità dell'acqua, la protezione dalle inondazioni, il controllo dell'erosione del litorale, le opportunità di svago e di apprezzamento estetico, il</p>   |

compared with other alternatives. Protecting wetlands can increase human safety and well-being as well as enhance the productivity of aquatic ecosystems. Wetland Contracts bring together different interests and stakes into a coordinated system. The bottom-up approach makes it possible to find and implement win-win solutions.

mantenimento dell'identità comunitaria, il supporto alla vita della fauna selvatica, la disponibilità di prodotti naturali a costi ridotti rispetto ad altre alternative. La protezione delle zone umide può aumentare la sicurezza e il benessere per la gente e migliorare la produttività degli ecosistemi acquatici. I Contratti si Area Umida mettono a sistema interessi diversi in maniera coordinata. L'approccio dal basso consente di trovare e attuare soluzioni vantaggiose per tutti.

**What is necessary for a Wetland Contract to succeed?** A set of conditions is required: the existence of an active, interested and reactive community, the presence of active and interested institutions, the adoption of an inclusive approach and the willingness of the contractors to implement the commitments undertaken.

**Cosa è necessario per un Contratto di Area Umida per avere successo?** È necessaria una serie di condizioni: l'esistenza di una comunità attiva, interessata e reattiva, la presenza di istituzioni altrettanto attive e interessate, l'adozione di un approccio inclusivo e la volontà dei contraenti di attuare gli impegni assunti.

**How can a Wetland Contract take into account all the different and possibly conflicting needs and points of view?** The added value of the governance process proposed by Wetland Contracts is that they do not only propose mediation but also the evaluation of alternatives and the choice between different options putting together all the possible solutions. A Wetland Contract can be useful and effective as far as it brings out the conflicts and activates participatory processes leading to a common and shared vision of the future of a wetland.

**In che modo un Contratto di Area Umida può tenere conto di tutte le diverse esigenze e punti di vista, anche in conflitto tra loro?** Il valore aggiunto del processo di governance proposto dai Contratti di Area Umida è che propongono non solo la mediazione, ma anche la valutazione delle alternative e la scelta tra le diverse opzioni che considerano tutte le soluzioni possibili. I Contratti di Area Umida possono rivelarsi utili ed efficaci nella misura in cui riescono a mettere in evidenza i conflitti e ad attivare i processi partecipativi che portano a una visione comune e condivisa del futuro delle zone umide.